

1874-05-23

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

H.C. Aggersborg, Niels Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Generel kommentar:

På side 2 er der skrevet en kladde til H.C. Aggersborg, kladden er skrevet med blyant og er meget utydelig på fotoet.

Afsendersted:

Viborg

Omtalte personer:

H.C. Aggersborg

Omtalte steder:

Viborg

Ravnsbjergvej 76, 8800 Viborg,  
Danmark

Dollerupvej 166B, 8800 Viborg,  
Danmark

Vejlevej 56B, 8800 Viborg, Danmark

Arkivplacering:

Mappe 9 nr. 43

DOKUMENTINDHOLD

Kladder på breve til Niels Skovgaard og H.C. Aggersborg. Joakim Skovgaard fortæller hvad han har brugt pinsedagene til, se evt. brev til P.C.Skovgaard, som omhandler det samme i Mappe 9 nr. 33. Kladden til Onkel Aggersborg er et forsinket lykønskingsbrev i anledningen af hans fødselsdag.

TRANSSKRIFTION

Viborg 29 Mai 1874

Kjære Niels!<sup>1</sup>

Denne gang bliver brevet dog nok til dig. Hvordan har fader det, Fr. Malli Beck<sup>2</sup> var her i Domkirken idag, og hilste mig fra eder, hun sagde fader måtte være forsigtig, men gik dog ud i haven. I Pintsedagene var jeg naturligvis på farten, tilmed da vi hele tiden, med undtagelse af igår, da det regnede en smule har haft det dejligste vejr. Første Pintsedag var jeg i Hald, der er meget smugt, med store bakker og lidt mere sønden, i Bækkelund, begynder lyngen, derfra tog jeg en lille tegning som jeg fulførte neste dag, da jeg gik på den anden side Hald sø, omkring samme, og hjem ad Haldvejen, den er omtrent sådan, jeg begyndte også en tegning, (til vandfarve) den anden dag, den er sådan  
|Den er fra den anden side af Hald sø| |Viborg, Non M, Hald Ruin, Bækkelund, Dollerup|

●2●

Frøken Kleist

Nysø

Præstø

Hermed en Pakke med Adr.

S.T.

Hr. Vexelmægler H.C. Aggersborg<sup>3</sup>

Holmens Canal 4

Kjøbenhavn

Kjære Onkel Kristian<sup>3</sup>

Med skam at tale om havde jeg glemt datoen for din fødselsdag dog håber jeg ikke du forsmår en hjertelig lykønskning af mig, skønt den kommer bag efter. Som du ser af billedet for oven bor jeg ganske smugt, med træer og domkr lige for næsen, det er nem tegnet fra vor lejlighed. Jeg har også nær nok til arbejdsplades, |hvilket jo er meget godt,| og da aldt andet også er godt, ser du jeg har det godt herovre, og vil ønske du må have det ligeså godt, |og om mulig bedre| lev vel hils dem alle din hengivne

Joakim<sup>4</sup>

|Classens Have|

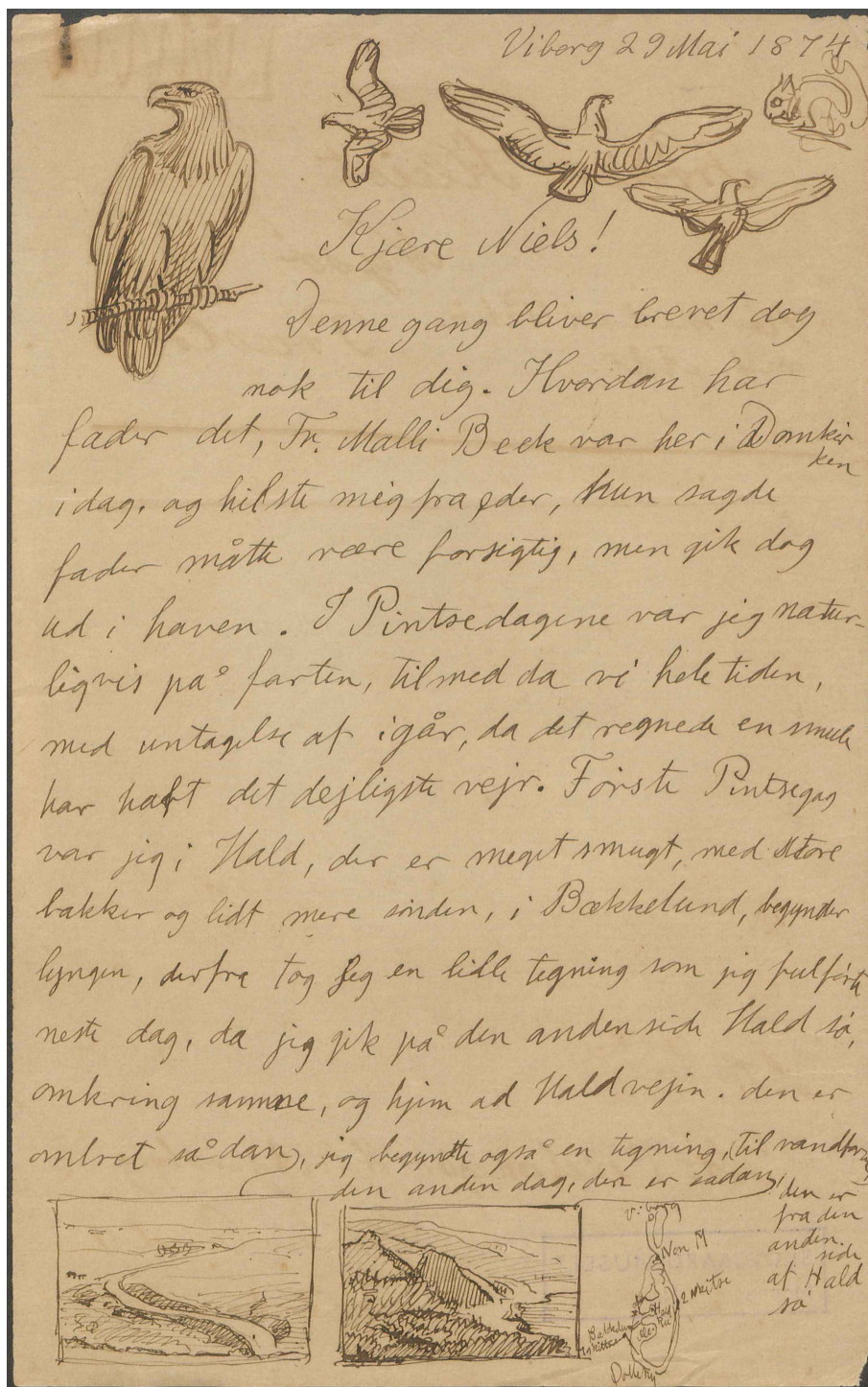
---

<sup>1</sup> Joakims lillebror Niels Skovgaard (1858-1938).

<sup>2</sup> Frøken Molly Bech boede sammen med sin søster Nanny Bech lige over for Sortedamssøen på Østerbro. De to søstre stod i nært venskab med Skovgaard-familien.

<sup>3</sup> Vekselmægler og mæcen Hans Christian Aggersborg (1812-1895). Onkel til P.C. Skovgaard(1817-1875), men blev også kaldt onkel af børnene.

<sup>4</sup> Joakim Skovgaard (1856-1933).



111111

Frøken Kleist til ans.

Ud med skam at takke dig for  
Hermed en Takke <sup>Nyssi</sup> Præsto  
mit Adr.

Udsk. du får mig en kjærlig hilsning  
at mig, skønt den kommer bag efter.

Som du ser at belædet for oven,  
har jeg ganske smukt, med toarer og  
dumme lige for naver, det er nemt højt  
brønde lysighed. Jeg har også, som  
nok til arbejdsplads, <sup>hvilket er meget godt,</sup> og der skilt andet  
og så er godt, ser du jeg har det godt  
herover, og vil om du vil have det  
og så er det, <sup>og om muligt</sup> her vel hils dem alle din  
egne frøken

L.T.

Mr. Vexelmagler H. C. Agerberg

Clappholmens Canal 4

Kjøbenhavn

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 9 Nr. 43